

---

MONOGRAFIE PRAWNICZE

---

PRAWO DO ZMIANY  
ORAZ POLECENIE ZMIANY  
TREŚCI UMOWY O ROBOTY  
BUDOWLANE W ŚWIETLE  
WARUNKÓW FIDIC

HUBERT WYSOCZAŃSKI



Wydawnictwo C.H. Beck

---

MONOGRAFIE PRAWNICZE

---

HUBERT WYSOCZAŃSKI • PRAWO DO ZMIANY ORAZ POLECENIE ZMIANY  
TREŚCI UMOWY O ROBOTY BUDOWLANE W ŚWIETLE WARUNKÓW FIDIC

Polecamy nasze najnowsze publikacje z tej serii:

*Robert Kulski*

**OCHRONA INTERESÓW ZBIOROWYCH W POSTĘPOWANIU  
CYWILNYM**

*Aleksandra Sikorska-Lewandowska*

**UCHWAŁY WŁAŚCICIELI LOKALI. STUDIUM PRAWNE**

*Przemysław Banasik*

**SĄD ZAANGAŻOWANY SPOŁECZNIE – POŻĄDANY KIERUNEK  
ZMIAN**

*Małgorzata Sieradzka*

**OPLĄTY PÓŁKOWE JAKO CZYN NIEUCZCIWEJ  
KONKURENCJI**

*Jarosław Grykiel*

**UPRAWNIENIA WIERZycIELA Z UMOWY PRZEDWSTĘPNEJ  
W RAZIE JEJ NIEWYKONANIA LUB NIENALEŻYTEGO  
WYKONANIA PRZEZ DŁUŻNIKA**

*Kinga Michałowska*

**NIEMAJĄTKOWE WARTOŚCI ŻYCIA RODZINNEGO  
W POLSKIM PRAWIE CYWILNYM**

*Marcin Lemkowski*

**ŚWIADCZENIA ANTYCYPACYJNE**

*Grzegorz Klich*

**ZMIANA UMOWY W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO**



**Legalis**  
System Informacji Prawnej

[www.ksiegarnia.beck.pl](http://www.ksiegarnia.beck.pl)

---

**PRAWO DO ZMIANY  
ORAZ POLECENIE ZMIANY TREŚCI  
UMOWY O ROBOTY BUDOWLANE  
W ŚWIETLE WARUNKÓW FIDIC**

---

HUBERT WYSOCZAŃSKI



WYDAWNICTWO C.H.BECK  
WARSZAWA 2017

*Wydawca:* Natalia Adamczyk



© **Wydawnictwo C.H.Beck 2017**

Wydawnictwo C.H.Beck Sp. z o.o.  
ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

*Skład i łamanie:* Wydawnictwo C.H.Beck  
*Druk i oprawa:* Elpil, Siedlce

ISBN 978-83-255-9526-5



ISBN e-book 978-83-255-9527-2

# Spis treści

Wykaz skrótów .....	XIII
Wykaz literatury .....	XIX
Wykaz orzecznictwa .....	XXIX
Wstęp .....	XXXIX
<b>Rozdział I. Zagadnienia ogólne .....</b>	<b>1</b>
§ 1. FIDIC oraz warunki FIDIC .....	1
I. Organizacja FIDIC .....	1
II. Warunki FIDIC .....	2
III. Rodzaje warunków FIDIC (tzw. Ksiąg FIDIC) .....	4
IV. Uniwersalny charakter warunków FIDIC .....	6
V. Anglosaska geneza warunków FIDIC a kontynentalne otoczenie prawne .....	8
VI. Charakter prawny warunków FIDIC .....	9
§ 2. Prawo do zmiany, polecenie zmiany i inne zagadnienia pojęciowe ..	12
I. Pojęcie zmiany, prawa do zmiany i klauzuli zmiany .....	12
II. Zmiana treści umowy a zmiana zakresu robót .....	15
III. Pojęcie polecenia zmiany .....	17
§ 3. Inżynier .....	18
I. Pozycja inżyniera w systemie <i>common law</i> i w warunkach FIDIC .....	19
II. Specyfika roli Inżyniera w warunkach FIDIC .....	24
III. Inżynier a inspektor nadzoru inwestorskiego .....	27
<b>Rozdział II. Okoliczności brane pod uwagę przed stwierdzeniem potrzeby skorzystania z prawa zamawiającego do zmiany zakresu robót wykonawcy .....</b>	<b>31</b>
§ 1. Określenie zakresu robót jako przedmiotu świadczenia wykonawcy .....	32
§ 2. Wykładnia dokumentów kontraktowych określających zakres robót .....	36
I. Podstawowe zasady wykładni umów w systemach <i>common             law</i> .....	38
II. Podstawowe zasady wykładni umów w systemach kontynentalnych i w prawie polskim .....	45

§ 3. Kontraktowe reguły rozstrzygnięcia sprzeczności i rozbieżności w dokumentach określających zakres robót .....	49
I. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC .....	51
1. Subklauzula 1.5 warunków FIDIC .....	51
2. Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi FIDIC .....	53
II. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC na tle orzecznictwa <i>common law</i> .....	55
1. Prymat wykładni opartej na całokształcie treści umowy a klauzule rankingowe .....	56
2. Pierwszeństwo wykładni opartej na dokumentach indywidualnie uzgodnionych .....	57
3. Wykładnia oparta na celu umowy .....	60
4. Wykładnia modyfikacji i skreśleń w warunkach kontraktu .....	62
5. Wykładnia dokonana przez inżyniera lub administratora kontraktu .....	62
III. Klauzule interpretacyjne w warunkach FIDIC na tle prawa polskiego .....	63
1. Kontraktowa dyrektywa wykładni – Subklauzula 1.5 zd. 1 warunków FIDIC .....	65
2. Klauzula rankingowa – Subklauzula 1.5 zd. 2 warunków FIDIC .....	66
3. Wykładnia Inżyniera – Subklauzula 1.5 zd. 3 warunków FIDIC .....	68
4. Wykładnia Inżyniera – Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi FIDIC .....	73
§ 4 Wpływ rozkładu obowiązków i ryzyk projektowych na ocenę zasadności wprowadzenia zmiany .....	74
I. Obowiązki projektowe zamawiającego w warunkach FIDIC i w prawie polskim .....	75
II. Obowiązki projektowe wykonawcy w warunkach FIDIC i w prawie polskim .....	79
1. Standard odpowiedzialności wykonawcy za projekt .....	82
2. Odpowiedzialność wykonawcy za informacje przekazane przez zamawiającego .....	85
III. Obowiązki projektowe stron a ocena zasadności wprowadzenia zmiany .....	92
§ 5. Szczególne okoliczności niewymagające zmiany zakresu robót .....	94
I. Prawo zamawiającego do uszczegółowienia projektu .....	94

II. Obowiązek wykonawcy do realizacji robót tymczasowych .....	97
III. Tymczasowa niezgodność prac z zakresem robót wykonawcy	98
§ 6. Rola Inżyniera w procesie oceny konieczności zmiany zakresu robót .....	100
<b>Rozdział III. Prawo zamawiającego do zmiany zakresu robót wykonawcy</b>	<b>103</b>
§ 1. Prawo do zmiany w warunkach FIDIC .....	103
I. Prawo Zamawiającego do zmiany zakresu robót Wykonawcy	105
II. Rola Inżyniera przy realizacji prawa do zmiany w imieniu Zamawiającego .....	107
III. Rola Wykonawcy w opracowaniu propozycji zmiany (Inżynieria wartości) .....	108
1. Uwagi ogólne .....	108
2. Czerwona Księga FIDIC .....	110
3. Żółta i Srebrna Księga FIDIC .....	112
IV. Rodzaje zmian w warunkach FIDIC .....	113
1. Zmiana ilości robót .....	114
2. Zmiana jakości robót, roboty zamienne .....	116
3. Roboty dodatkowe .....	118
4. Zmiana metod pracy wykonawcy lub sposobu wykonania robót .....	120
5. Przyspieszenie prac .....	120
6. Rezygnacja przez Zamawiającego z części zakresu robót ...	122
7. Zmiana w Wymaganiach Zamawiającego .....	123
8. Zmiana w związku z przedłużonym zawieszeniem prowadzącym do pominięcia części Robót .....	127
V. Prawo Wykonawcy do odmowy wykonania Zmiany w warunkach FIDIC .....	128
VI. Ograniczenia czasowe dla wprowadzania Zmian w warunkach FIDIC .....	130
§ 2. Prawo do zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....	132
I. Kontraktowa podstawa prawa do zmiany .....	132
II. Rodzaje zmian i okoliczności uzasadniające zmianę zakresu robót wykonawcy .....	134
1. Wykonanie robót dodatkowych .....	134
2. Zmiana sposobu wykonania prac .....	137
3. Zmiana wynikająca z konieczności modyfikacji projektu ..	139
4. Rezygnacja przez zamawiającego z części zakresu robót ....	144
5. Inne klauzule dotyczące zmiany zakresu robót wykonawcy .....	146
III. Prawo wykonawcy do odmowy wykonania zmiany w braku podstaw kontraktowych .....	148



§ 3. Prawo do zmiany w polskim systemie prawnym .....	150
I. Prawo do zmiany w polskim prawie prywatnym .....	151
1. Prawo do zmiany wynikające z ustawy. Zastosowanie klauzuli <i>rebus sic stantibus</i> w kontraktach opartych na warunkach FIDIC .....	152
2. Prawo do zmiany wynikające z umowy. Klauzule zmiany .	157
II. Charakter prawny umownego prawa do zmiany (klauzuli zmiany) .....	158
1. Prawo do zmiany jako uprawnienie kształtujące wynikające z jednostronnej klauzuli modyfikacyjnej (klauzula zmiany) .....	159
2. Prawo do zmiany jako zobowiązanie przemienne lub upoważnienie przemienne .....	162
3. Prawo do zmiany a oznaczenie świadczenia przez stronę umowy lub osobę trzecią .....	163
4. Prawo do zmiany a sprzeczność z właściwością (naturą) stosunku prawnego .....	168
5. Charakter prawny zmiany polegającej na rezygnacji przez zamawiającego z części zakresu robót .....	172
6. Wnioski .....	175
III. Prawo do zmiany w prawie zamówień publicznych .....	175
1. Prawo do zmiany na podstawie jednoznacznego postanowienia umowy określającego zakres, charakter i warunki wprowadzenia zmian .....	178
2. Prawo do zmiany w przypadku niezbędnych robót dodatkowych nieprzekraczających 50% pierwotnej wartości zamówienia .....	179
3. Prawo do zmiany w przypadku nieprzewidywalnych okoliczności przy wartości zmiany nieprzekraczającej 50% pierwotnej wartości zamówienia .....	181
4. Prawo do zmiany wykonawcy .....	182
5. Prawo do zmiany nieistotnej .....	182

6. Prawo do zmiany nieprzekraczającej 15% pierwotnej wartości zamówienia i kwoty 5 225 000 euro .....	184
7. Wnioski .....	185
IV. Prawo do zmiany w orzecznictwie polskich sądów .....	186
§ 4. Sposoby realizacji prawa do zmiany .....	192
I. Sposoby realizacji prawa do zmiany w warunkach FIDIC (polecenie Zmiany, zatwierdzenie Zmiany) .....	193
II. Inne sposoby realizacji prawa do zmiany w systemach <i>common law</i> .....	194
1. Zmiana dorozumiana ( <i>constructive change</i> ) .....	194
2. Zgoda zamawiającego na zmianę (przyzwolenie, ustępstwo, <i>concession</i> ) .....	196
3. Umowa stron obejmująca zmieniony zakres robót .....	197
<b>Rozdział IV. Polecenie zmiany zakresu robót wykonawcy .....</b>	<b>199</b>
§ 1. Polecenie Zmiany w warunkach FIDIC .....	200
I. Pojęcie polecenia w warunkach FIDIC .....	200
II. Kompetencja do wydawania poleceń w warunkach FIDIC .....	203
1. Polecenie Inżyniera (Czerwona, Różowa, Żółta Księga FIDIC) lub Przedstawiciela Zamawiającego (Żółta Księga FIDIC) .....	204
2. Polecenie Zamawiającego (Srebrna Księga FIDIC) .....	205
III. Pojęcie i charakter prawny polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....	206
IV. Szczególne rodzaje poleceń mogące stanowić Zmianę .....	207
1. Polecenie Zmiany w zakresie współdziałania Wykonawcy z innymi podmiotami (Subklauzula 4.6 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	208
2. Polecenie Zmiany w zakresie nieprzewidywalnych warunków fizycznych (Subklauzula 4.12 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	209
3. Polecenie Zmiany w zakresie zatrudnienia Podwykonawcy (Subklauzula 5.1 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	209
4. Polecenie Zmiany dotyczące błędów i wad w Wymaganiach Zamawiającego (Subklauzula 5.1 Żółtej Księgi FIDIC) .....	210
5. Polecenie Zmiany w związku ze zmianą przepisów i norm technicznych (Subklauzula 5.4 Żółtej Księgi FIDIC) .....	211
6. Polecenie Zmiany dotyczące przeprowadzenia dodatkowych prób (Subklauzula 7.4 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	212

7. Polecenie Zmiany w zakresie okoliczności wpływających na harmonogram (Subklauzula 8.3 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	213
8. Polecenie Zmiany zobowiązujące do usunięcia wad, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności (Subklauzula 11.2 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	214
9. Polecenie użycia Kwot Warunkowych (Subklauzula 13.5 Czerwonej Księgi FIDIC) .....	215
V. Kontraktowe ograniczenia kompetencji Inżyniera w warunkach FIDIC .....	216
1. Czerwona i Żółta Księga FIDIC .....	218
2. Żółta Księga FIDIC .....	219
3. Różowa Księga FIDIC .....	219
§ 2. Polecenie zmiany w systemach <i>common law</i> .....	220
I. Treść polecenia zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....	221
II. Charakter prawny polecenia zmiany w prawie <i>common law</i> ....	222
III. Polecenie zmiany a dokumenty ewidencjonujące zmianę .....	224
§ 3. Polecenie zmiany w prawie polskim .....	229
I. Charakter prawny polecenia zmiany .....	230
II. Zakres ingerencji Inżyniera w stosunek zobowiązaniowy stron. Inżynier jako przedstawiciel Zamawiającego .....	234
III. Kontraktowe ograniczenia kompetencji Inżyniera .....	236
§ 4. Forma polecenia zmiany i zachowanie procedury kontraktowej .....	239
I. Przyczyny sformalizowania trybu wydawania polecenia zmiany .....	239
II. Forma polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....	241
III. Forma polecenia zmiany w orzecznictwie <i>common law</i> .....	242
1. Wymóg pisemności .....	242
2. Zachowanie formy polecenia zmiany a prawo wykonawcy do dodatkowego wynagrodzenia .....	244
IV. Forma polecenia Zmiany w warunkach FIDIC a prawo polskie .....	247
§ 5. Tryby zaskarżenia polecenia Zmiany w warunkach FIDIC .....	250
I. Wniesienie sporu do Komisji Rozjemstwa .....	250
II. Zgłoszenie roszczenia w trybie Subklauzuli 20.1 na tle prawa polskiego .....	251
<b>Rozdział V. Prawo wykonawcy do zmiany wynagrodzenia. Wycena zmiany</b> .....	257
§ 1. Uwagi wstępne .....	257
§ 2. Wpływ typu kontraktu budowlanego (kosztorys, ryczałt) na prawo do zmiany wynagrodzenia .....	259

§ 3. Prawo do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC .....	262
I. Kontrakty kosztorysowe – Czerwona Księga FIDIC .....	262
II. Kontrakty ryczałtowe – Żółta i Srebrna Księga FIDIC .....	264
§ 4. Prawo do zmiany wynagrodzenia w <i>common law</i> .....	265
I. Kontrakty kosztorysowe .....	266
II. Kontrakty ryczałtowe .....	268
§ 5. Prawo do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC na tle prawa polskiego .....	270
I. Kontrakty kosztorysowe .....	271
II. Kontrakty ryczałtowe .....	277
III. Charakter prawny uprawnienia wykonawcy do zmiany wynagrodzenia w warunkach FIDIC .....	280
§ 6. Wycena wartości zmiany zakresu robót wykonawcy .....	281
I. Porównanie podstawowych metod wyceny zmiany .....	283
II. Wycena Zmiany w warunkach FIDIC na tle orzecznictwa <i>common law</i> .....	288
1. Podmiot dokonujący wyceny. Wycena Zmiany w drodze określenia przez Inżyniera .....	291
2. Pierwszeństwo zastosowania stawek kontraktowych do wyceny robót objętych poleceniem zmiany .....	294
3. Odmienny charakter prac uzasadniający dostosowanie stawek kontraktowych .....	298
4. Rzetelna wycena zmiany na podstawie uzasadnionych kosztów wykonawcy .....	301
5. Uwzględnianie w rzetelnej wycenie prac przygotowawczych, kosztów ogólnych, kosztów zarządu i zysku .....	305
III. Szczególne rodzaje wyceny Zmiany w warunkach FIDIC .....	307
1. Wycena pominięcia części zakresu robót w kontraktach kosztorysowych .....	307
2. Wycena pominięcia części zakresu robót w kontraktach ryczałtowych .....	309
3. Wycena w przypadku niemożności ustalenia ilości dodatkowych robót .....	310
IV. Wycena zmiany na podstawie przepisów o bezpodstawnym wzbogaceniu .....	312
<b>Rozdział VI. Prawo wykonawcy do zmiany terminu realizacji umowy .....</b>	<b>315</b>
§ 1. Prawo do przedłużenia Czasu na Ukończenie w warunkach FIDIC .....	316
§ 2. Prawo do zmiany terminu realizacji umowy w <i>common law</i> .....	318
§ 3. Podstawy i charakter prawny prawa do zmiany terminu realizacji umowy w prawie polskim .....	319

*Spis treści*

---

<b>Rozdział VII. Wnioski końcowe .....</b>	<b>325</b>
<b>Indeks rzeczowy .....</b>	<b>341</b>

# Wykaz skrótów

## 1. Akty prawne

BGB .....	Bürgerliches Gesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung – niemiecki kodeks cywilny z 2.1.2002 r. (BGBl. I s. 42, 2909; 2003 I s. 738)
Code civil .....	Code civil des Français – francuski kodeks cywilny z 21.3.1804 r. ( <a href="http://www.legifrance.gouv.fr, version consolidée au 1 janvier 2017">http://www.legifrance.gouv.fr, version consolidée au 1 janvier 2017</a> )
DokProjR .....	rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 2.9.2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1129)
KC .....	ustawa z 23.4.1964 r. – Kodeks cywilny (t.j. Dz.U. z 2017 r. poz. 459 ze zm.)
KPC .....	ustawa z 17.11.1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 1822 ze zm.)
PrBud .....	ustawa z 7.7.1994 r. – Prawo budowlane (t.j. Dz.U. z 2016 r. poz. 290 ze zm.)
PrZamPubl .....	ustawa z 29.1.2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.)

## 2. Czasopisma i publikatory

AC .....	Appeal Cases
ABC.L.R. ....	Arbitration, Building & Construction Law Reports
AJR .....	Australian Jurist Reports (Vic)
ALJR .....	Australian Law Journal Reports
All ER .....	All England Law Reports
All ER (Comm) .....	All England Reports (Commercial Cases)
All ER (D) .....	All England Reports (Digest)
App Cas .....	Law Reports Appeal Cases (1875–1890)
BCCA .....	British Columbia Court of Appeal
BCL .....	Building and Construction Law
Beav .....	Beavan’s Rolls Court Reports

## Wykaz skrótów

---

BGHZ .....	Entscheidungen des Bundesgerichtshofs in Zivilsachen
B&S .....	Best & Smith's Queen's Bench Reports [ER 121–122]
Biul. SN .....	Biuletyn Sądu Najwyższego
BK .....	Biuletyn Konsultant
BLR .....	Building Law Reports
Car&P .....	Carrington & Payne's Nisi Prius Reports
CB (NS) .....	Common Bench Reports (New Series)
CILL .....	Construction Industry Law Letter
CLR .....	Commonwealth Law Reports
Cl. Ct. ....	Claims Court
Con LR .....	Construction Law Reports (UK)
CLJ .....	Construction Law Journal (UK)
CLY .....	Construction Law Yearbook
D&M .....	Dunlop Bell and Murray's Reports, Session Cases (Second Series) (Scotland)
EGLR .....	Estates Gazette Law Reports (UK)
E&E .....	Ellis & Ellis' Queen's Bench Reports
El&Bl .....	Ellis and Blackburn's Queen's Bench Reports [ER 118–120]
ER .....	English Reports
EWCA Civ .....	Court of Appeal of England and Wales Decisions (Civil Division)
EWHC .....	High Court of England and Wales Decisions
EWHC (Comm) .....	High Court of England and Wales Decisions (Commercial Court)
EWHC (TCC) .....	High Court of England and Wales Decisions (Technology and Construction Court)
F&F .....	Foster and Finlayson's Reports [ER 175–176]
Giff .....	Giffard's Chancery Reports [ER 65–66]
H&N .....	Hurlstone and Norman's Exchequer Reports [ER 156–158]
HLC .....	House of Lords Cases (Clark & Finnelly's House of Lords Cases)
Hudson's BC .....	Hudson on Building Contracts
ICLR .....	International Construction Law Review
KB .....	Law Reports, King's Bench
KPP .....	Kwartalnik Prawa Prywatnego
LJCP .....	Law Journal, Common Pleas
Lloyd's Rep .....	Lloyd's List Law Reports
Lloyd's Rep IR .....	Lloyd's Law Reports Insurance and Reinsurance

## Wykaz skrótów

---

LR CP .....	Law Reports – Common Pleas
LR Eq .....	Law Reports, Equity
LR HL .....	Law Reports, House of Lords
LR QB .....	Law Reports, Queen’s Bench
LT .....	Law Times Reports
MoP .....	Monitor Prawniczy
NJW .....	Neue Juristische Wochenschrift
NSWCA .....	New South Wales Court of Appeal
NSWLR .....	New South Wales Law Reports
NSWSC .....	Supreme Court of New South Wales
NZLR .....	New Zealand Law Reports
OSA .....	Orzecznictwo Sądów Apelacyjnych
OSN .....	Orzecznictwo Sądu Najwyższego
OSNC .....	Orzecznictwo Sądu Najwyższego Izba Cywilna
OSP .....	Orzecznictwo Sądów Polskich
OSPika .....	Orzecznictwo Sądów Polskich i Komisji Arbitrażowych
PG .....	Prawo Gospodarcze
Ph ER .....	Phillips’ Chancery Reports [ER 41]
PiP .....	Państwo i Prawo
PPH .....	Przegląd Prawa Handlowego
PUG .....	Przegląd Ustawodawstwa Gospodarczego
PZP .....	Prawo Zamówień Publicznych
QB .....	Queen’s Bench Reports [ER 113–118]
QJPR .....	Queensland Justice of the Peace Reports
R .....	The Reports
RPEiS .....	Ruch Prawniczy, Ekonomiczny i Socjologiczny
SALR .....	South Australian Law Reports
SCR .....	Supreme Court Reports (Canada)
SLT .....	Scots Law Times
So Jo .....	Solicitors’ Journal (UK)
ST .....	Samorząd Terytorialny
Tas LR .....	Tasmanian Law Reports
TCC .....	Technology and Construction Court
TLR .....	Times Law Reports
UKHL .....	House of Lords, United Kingdom
Up Can CP .....	Upper Canada Reports
VLR .....	Victorian Law Reports
VLR (L) .....	Victorian Law Reports, Law
VR .....	Victorian Reports
VSC .....	Supreme Court of Victoria
WASC .....	Western Australia Supreme Court



WASCA .....	Western Australia Court of Appeal
WN (NSW) .....	Weekly Notes (New South Wales)
WLR .....	Weekly Law Reports
WW&A'B (L) .....	Wyatt, Webb and a'Beckett's Reports, Victoria, at Law
ZWS .....	Zakład Wydawnictw Statystycznych

### 3. Inne skróty

§/¶¶ .....	akapit/akapity
Czerwona Księga FIDIC .....	Warunki Kontraktu na budowę dla robót budowlanych i inżynierskich projektowanych przez Zamawiającego. Pierwsze wydanie angielsko-polskie COSMOPOLI 2000 (tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999), SIDiR 2000
ENAA .....	The Engineering Advancement Association of Japan
EPC .....	Engineering procurement and construction
FIDIC .....	Międzynarodowa Federacja Inżynierów Konsultantów (fr. Fédération Internationale Des Ingénieurs-Conseils)
GDDKiA .....	Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad
HHJ .....	His (Her) Honour Judge
ICC .....	Infrastructure Conditions of Contract
ICE .....	Institution of Civil Engineers
IET .....	Institution of Engineering and Technology
IMechE .....	Institution of Mechanical Engineers
J .....	Judge of the Court of First Instance
JA .....	Justice of appeal
JCT .....	Joint Contracts Tribunal
KIO .....	Krajowa Izba Odwoławcza
LC .....	Lord Chancellor
LJ .....	Lord Justice
n. ....	następne
NEC .....	The New Engineering Contract
PFU .....	Program funkcjonalno-użytkowy
post. ....	postanowienie
QC .....	Queen's Counsel
Różowa Księga FIDIC .....	Conditions of Contract for Construction for building and engineering works designed by the Employer. Multilateral Development Bank Harmonised Edition June 2010, FIDIC 2010

## Wykaz skrótów

---

s. ....	strona
SA .....	Sąd Apelacyjny
SN .....	Sąd Najwyższy
SIDiR .....	Stowarzyszenie Inżynierów Doradców i Rzeczoznawców
SIWZ .....	Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia
SO .....	Sąd Okręgowy
SPC .....	System Prawa Cywilnego
SPH .....	System Prawa Handlowego
SPP .....	System Prawa Prywatnego
Srebrna Księga FIDIC .....	Warunki Kontraktu na realizację EPC/pod-klucz. COSMOPOLI Wydanie angielsko-polskie 2000 (tłumaczenie pierwszego wydania FIDIC 1999), SIDiR 2000
t. ....	tom
t.j. ....	tekst jednolity
TK .....	Trybunał Konstytucyjny
tł. wł. ....	tłumaczenie własne
uchw. ....	uchwała
UZP .....	Urząd Zamówień Publicznych
V-C .....	Vice-Chancellor
VOB/A .....	Vergabe- und Vertragsordnung für die Bauleistungen, Teil A: Allgemeine Bestimmungen für die Vergabe von Bauleistungen DIN 1960
VOB/B .....	Vergabe- und Vertragsordnung für die Bauleistungen, Teil B: Allgemeine Bestimmungen für Ausführung von Bauleistungen DIN 1961
WSA .....	Wojewódzki Sąd Administracyjny
wyr. ....	wyrok
ze zm. ....	ze zmianami
Złota Księga FIDIC .....	Conditions of Contract for Design, Build and Operate Projects. First edition 2008, FIDIC 2008
Żółta Księga FIDIC .....	Warunki Kontraktowe dla Urządzeń oraz Projektowania i Budowy dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynieryjnych i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę. Trzecie wydanie angielsko-polskie niezmienione 2006 (tłumaczenie pierwszego wydania 1999)



## Wykaz literatury

- Abrahamson M.W.*, Engineering Law and the ICE Contracts, Applied Science Publishers 2003
- Adriaanse J.*, Construction Law: The Essentials, Basingstoke 2003
- Aitken O., Bier L.*, One size fits all? Dispute Adjudication Board clauses in the FIDIC Conditions of Contract (Red Book), Construction Law International 2010, Nr 5
- Andre-Dumont H.*, The FIDIC Conditions and Civil Law, ICLR 1988, Nr 5
- Appuhn R., Eggink E.*, The Contractor's View on the MDB Harmonised Version of the New Red Book, ICLR 2006
- Archanowicz A.*, Status prawny polecenia inżyniera kontraktu, Biuletyn Konsultant 2007, Nr 1
- Atkinson D.*, A Costly Change, Daniel Atkinson Limited, 1.9.2007 r., <<http://www.atkinson-law.com/library/article.php?id=18>>
- Bailey J.*, Construction Law, Informa, 2011
- Baker E., Champion R.*, Tendering and procurement in construction, Coventry: RICS, 2008
- Baker E., Mellors B., Chalmers S., Lavers A.* (red.), FIDIC Contracts Law and Practice, 5<sup>th</sup> Edition, London 2009
- Baker E., Mellors B., Chalmers S., Lavers A.* (red.), FIDIC Contracts Law and Practice, 5<sup>th</sup> Edition (edycja 1. elektroniczna), Informa Law from Routledge 2013
- Bałdyga M.*, Polecenia Inżyniera oraz polecenia zmiany, a prawo zamówień publicznych, Biuletyn Konsultant 2012, Nr 24
- Bałdyga M.*, Subklauzula 20.1 częściowo niezgodna z prawem, Biuletyn Konsultant 2012, Nr 27
- Banaszczyk Z., Granecki P.*, O istocie należytej staranności, Palestra 2002, Nr 7–8
- Barr B., Grutters L.*, FIDIC Users' Guide. A practical guide to the Red, Yellow, MDB Harmonised and Subcontract Books, Third edition, ICE Publishing, London 2014
- Beale H.*, Chitty on Contracts, 31 Edn, Sweet & Maxwell 2012
- Bednarek M.*, Wzorce umów w prawie polskim, Warszawa 2005
- Behnke M., Czajka-Marchlewicz B.*, Roboty dodatkowe, uzupełniające oraz zamienne, Publikacje Elektroniczne ABC 2016
- Behnke M., Czajka-Marchlewicz B., Dorska-Havaris D.*, Umowy w procesie budowlanym, Warszawa 2011
- Bellemore A.*, Variation Claims in the Absence of Required Writing, Building and Construction Law Journal 2010, Nr 26
- Beldowski J.*, Europejskie prawo umów. Wprowadzenie, KPP 2004, Nr 3